ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 28 juin 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925 relatif à la désinfection des wagons ayant servi au transport d'animaux domestiques", a donné en sa séance du 27 juillet 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 28e Juni 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 12 November 1925 betreffende de ontsmetting van de spoorwagens die gediend hebben voor het vervoer van huisdieren", heeft ter zitting van 27 Juli 1950 het volgendadvies gegeven :

Le projet tend à modifier l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925 relatif à la désinfection des wagons ayant servi au transport d'animaux domestiques; il a, en outre, pour objet de rendre certaines dispositions applicables aux navires et aux avions ayant servi au transport des animaux ou des produits d'origine animale mentionnés à l'article 1er de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925, tel qu'il est modifié par l'article 1er du projet.

Le projet ne donne lieu qu'à des remarques de forme et de présentation qui ne nécessitent aucun commentaire et qui ressortent du texte reproduit in fine de l'avis.

Le Conseil d'Etat estime toutefois qu'il serait souhaitable de procéder à une coordination de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925, dont l'intitulé ne correspond plus à l'ensemble de son objet. A l'occasion de cette coordination, l'ordre des articles de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925, tel qu'il est modifié par le projet, devrait être changé. C'est ainsi que l'alinéa 4 de l'article 11 qui contient une règle générale trouverait mieux sa place à l'article 1er, dont il devrait former le dernier alinéa.

De même, les articles 15 et 16 du projet relatifs aux navires et aux avions sont insérés parmi les dispositions relatives aux wagons de chemin de fer. Ils devraient occuper une place distincte dans l'arrêté.

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925 relatif à la désinfection des wagons ayant servi au transport d'animaux domestiques.

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Communications,

./....

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiée par la loi du 27 juin 1912 et par l'arrêté royal du 14 août 1933;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques, notamment les articles 56, 57 et 58 modifiés par l'arrêté royal du ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E N T :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1925 relatif à la désinfection des wagons ayant servi au transport d'animaux domestiques est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 1er. Les wagons de chemin de fer doivent être assainis conformément aux prescriptions du présent arrêté chaque fois qu'ils ont servi au transport;

1° de solipèdes, de bêtes bovines, ovines et porcines ou d'oiseaux de basse-cour (poules, dindons, pintades, paons, cygnes, oies et canards);

2° de fumier, de déchets d'animaux ou de farine d'origine animale.

Cette mesure est également applicable aux wagons qui rentrent en Belgique après avoir servi à l'un de ces transports, à moins qu'il ne soit établi à l'entière satisfaction de l'administration que ce matériel a été soumis à une désinfection efficace dans le pays d'où il est ramené".

./....

Article 2.-

L'article 11 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 11. L'assainissement prévu à l'article 1er comprend le nettoyage et la désinfection.

Le nettoyage consiste à enlever par balayage, grattage et lavage, toute matière quelconque : débris de litière, excréments, aliments, etc.... Ces matières sont soigneusement réunies dans une fosse.

La désinfection se fait par projection abondante d'une solution désinfectante approuvée ou prescrite par l'inspecteur vétérinaire. Ce liquide sera abondamment répandu sur les planchers et parois autant que possible au moyen d'un appareil pulvérisateur ____ projetant le liquide sous pression. Une quantité suffisante du produit désinfectant est conservée dans chaque centre de désinfection.

Doivent ____être assainis de la même manière les ustensiles et objets quelconques, tels les "containers" utilisés pour le transport du petit bétail, qui,au cours ou à l'occasion du transport,ont servi ou ont été en contact avec les animaux ou produits visés à l'article 1er.".

Article 3.-

L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 13. Lorsque, parmi les animaux d'un troupeau ou d'un wagon, on trouve au moment du déchargement un ou plusieurs animaux malades ou suspects, le chef de station ordonne le maintien de tous les animaux faisant partie de l'envoi, dans un endroit isolé.".

./.....

Article 4.-

L'article 14, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

" En attendant l'arrivée de cet agent, les animaux qui font partie du même envoi sont provisoirement isolés. Le docteur en médecine vétérinaire aussitôt convoqué, établit, par l'examen du cadavre, la nature contagieuse ou non contagieuse de la maladie à laquelle la bête a succombé , et il agit en conséquence.".

Article 5.-

L'article 15 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 15.- Les prescriptions des articles 11, 13 et 14 sont applicables aux navires et avions chaque fois qu'ils ont servi au transport des animaux ou des produits d'origine animale mentionnés à l'article 1er.

Pour l'application des articles 13 et 14, les obligations du chef de station sont assumées par le commandant du navire ou de l'aéroport, selon le cas.".

Article 6.-

L'article 16 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 16. En outre, tout avion qui a transporté en Belgique un ou plusieurs animaux en provenance

./.....

d'un pays des zones équatoriales ou tropicales sera assaini, le plus tôt possible, après l'atterrissage, au moyen de pulvérisations insecticides.".

Article 7.-

L'article 17, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"L'inspecteur vétérinaire peut, en outre, prescrire la désinfection de ces rampes et emplacements.".

Article 8.-

L'article 20, alinéa 2, du même arrêté est abrogé.

Bruxelles, le

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Communications,

Het ontwerp strekt tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 November 1925 betreffende de ontsmetting der spoorwagens die gediend hebben voor het vervoer van huisdieren; voorts strekt het er toe sommige bepalingen van toepassing te maken op de schepen en vliegtuigen die gediend hebben voor het vervoer van de dieren of producten van dierlijke afkomst waarvan sprake in artikel 1 van het ministerieel besluit van 12 November 1925, zoals het bij artikel 1 van het ontwerp werd gewijzigd.

Het ontwerp geeft alleen betreffende vorm en inkleding aanleiding tot opmerkingen; deze behoeven geen commentaar en blijken uit de tekst achteraan in het advies.

De Raad van State oordeelt het echter wenselijk, het ministerieel besluit van 12 November 1925, waarvan het voorwerp in zijn geheel niet meer door de titel gedekt wordt, te coördineren. Ter gelegenheid van die coördinatie wijzige men de volgorde der artikelen van het ministerieel besluit van 12 November 1925, zoals het ontwerp het heeft gewijzigd. Het vierde lid van artikel 11, dat een algemene regel behelst, zou bij voorbeeld beter op zijn plaats zijn in artikel 1, waarvan het het laatste lid zou moeten worden.

Zo vindt men ook de artikelen 15 en 16 van het ontwerp, die op de schepen en vliegtuigen betrekking hebben, onder de bepalingen inzake de spoorwagens. Zij zouden een afzonderlijke plaats in het besluit moeten innemen.

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 November 1925 betreffende de ontsmetting van de spoorwagens die gediend hebben voor het vervoer van huisdieren.

De Minister van Landbouw,

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de wet van 30 December 1882 op de gezondheidspolitie der huisdieren en schadelijke insecten,

gewijzigd bij de wet van 27 Juni 1912 en bij koninklijk besluit van 14 Augustus 1933;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 September 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren, namelijk op de artikelen 56, 57 en 58 die gewijzigd zijn bij koninklijk besluit van ___;

Gelet op het advies van de Raad van State,

BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 12 November 1925 betreffende de ontsmetting der spoorwagens die gediend hebben voor het vervoer van huisdieren, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

" Artikel 1.- De spoorwagens moeten overeenkomstig de voorschriften van dit besluit gezond gemaakt worden, telkens als zij gediend hebben voor het vervoer van :

1° eenhoevigen, dieren van het runder-, schapen- en varkensras of pluimvee (kippen, kalkoenen, parelhoenders, pauwen, zwanen, ganzen en eenden);

2° mest, afval van dieren of meel van dierlijke afkomst. .

Deze maatregel is eveneens van toepassing op de wagons die in België terugkeren na te hebben gediend voor zulk een vervoer, tenzij ter algehele voldoening van het bestuur vastgesteld wordt dat dit materieel op doeltreffende wijze ontsmet werd in het land vanwaar het terugkeert.".

Artikel 2.-

Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

.../...

" Artikel 11. De bij artikel 1 voorgeschreven gezondmaking omvat de reiniging en de ontsmetting.

De reiniging bestaat hierin dat door vegen, afkrabben en afwassen allerhande stoffen : strooiselafval, uitwerpselen, voeder, enz.. worden weggenomen. Die stoffen worden zorgvuldig in een kuil vergaard.

De ontsmetting geschiedt door overvloedige begieting met een door de veeartsenijkundige inspecteur erkende of voorgeschreven ontsmettende oplossing. Met die vloeistof worden vloer en wanden overvloedig besproeid, zo mogelijk door middel van een verstuiver welke de vloeistof onder druk verspreidt. Elk ontsmettingscentrum houdt een voldoende hoeveelheid ontsmettingsstof in voorraad.

Op dezelfde wijze moeten worden gezond gemaakt alle gereedschap en alle voorwerpen, zoals de "containers" voor het vervoer van kleinvee gebruikt, die tijdens of ter gelegenheid van het vervoer hebben gediend voor of in aanraking zijn geweest met de in artikel 1 genoemde dieren of producten.".

Artikel 3.-

Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

" Artikel 13. Wanneer bij het lossen onder de dieren van een kudde of van een wagon één of meer zieke of vermoedelijk zieke dieren aangetroffen worden, beveelt de stationschef de opsluiting van al de dieren die van de zending deel uitmaken, in een afgezonderde plaats.".

.../...

Artikel 4.-

Artikel 14, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

" In afwachting van dezes aankomst, worden de dieren die van dezelfde zending deel uitmaken voorlopig afgezonderd. De doctor in de veeartsenijkunde, die dadelijk ontboden wordt, stelt door onderzoek van het lijk vast of de ziekte waaraan het dier is bezweken al dan niet van besmettelijke aard is en handelt dienovereenkomstig.".

Artikel 5.-

Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

" Artikel 15. De bepalingen van de artikelen 11, 13 en 14 zijn van toepassing op de schepen en vliegtuigen telkens als zij gediend hebben voor het vervoer van de in artikel 1 bedoelde dieren of producten van dierlijke afkomst.

Voor de toepassing van de artikelen 13 en 14 vallen de verplichtingen van de stationschef, volgens het geval, op de bevelhebber van het schip of van de luchthaven.".

Artikel 6.-

Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

" Artikel 16. Bovendien zal elk vliegtuig dat een of meer dieren, herkomstig van een land uit de streken van de evenaar of de keerkringen, naar België overgebracht heeft, zo spoedig mogelijk na de landing gezond gemaakt worden door middel van insectendodende verstuivingen.".

.../...

Artikel 7.-

Artikel 17, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

" De veeartsenijkundige inspecteur kan bovendien de ontsmetting van die trappen en plaatsen bevelen.".

Artikel 8.-

Artikel 20, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Brussel, de .

De Minister van Landbouw,

De Minister van Verkeerswezen,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président
De Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	D. DECLEIRE,	conseillers d'Etat	
	H. BUCH,	raadsheren van State	
	H. PIERLOT,	assesseurs de la section de législation	
	L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	J. CYPRES,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F. LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Ministe
de l'Agriculture.
van Landbouw.

Le 1950.

De 1950.

Pour le greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de griffier van de Raad van State,
De Adjunct-griffier,

J. CYPRES.